



Yön wää akim

Å skaffe medisiner

 Espen Stranger-Johannessen

 Sara Rumen Krotev

 Moses Ghuem wol

 2

 Dinka / norsk



Raan cōl Tom alaŋ arem lëec. Lëenyde anäk
yēn arem apeidit.

...

Tom har tannpine. Han har veldig vondt i en
tann.



Awic bë la tän akim leec, lakin awel tuεη awic kën arεm dhuökpiny.

...

Han må gå til tannlegen, men først trenger han noe for å dempe smertene.



Acë bën tän ye wɛl akim yaac thïn.

...

Han kjører til nærmeste apotek.



“Υεν λαη αρεεμ λέεç,” go luel. “Υin Ιοη wälde?”

...

«Jeg har tannpine», sier han. «Har du noe for det?»



“ʒɛɛ, wɛl arɛm nɔk kɪk. Ace lɛdɪm bɛ ke gɛɛt
yɪn ɛ akɪm kek kɛkɛ.”

...

«Ja, her er noen smertestillende tabletter. Du
trenger ikke resept for disse.»



“Yin ca leec. Ee wëu kadë?”

...

«Tusen takk. Hvor mye koster de?»



“Wëu ye kë jct a euros kadhonuan. Lakin yin
wic ba akim leec tinj.”

...

«De koster ni euro. Men du bør gå til
tannlegen.»



“Eyen, γεν bä akimdiën leec yuǰp talpun nhiäk duur.”

...

«OK, jeg skal ringe tannlegen i morgen tidlig.»



“Tä wic yin wɛl akiim ril, ka wic bë kek gäät yin ee akim leec wälä akim.”

...

«Hvis du trenger sterkere medisin, må du ha en resept fra tannlegen eller legen din.»



“Yin ca leec! Ok abë bɛn yök.”

...

«Tusen takk! Ha det.»



LIDA Stories

lidastories.net

Yön wäl akim

Å skaffe medisiner

 Espen Stranger-Johannessen

 Sara Rumen Krotev

 Moses Ghuem wol (din), Espen Stranger-Johannessen (nb)

